

THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME
SAINT THERESA PARISH
ARCHDIOCESE OF GALVESTON—HOUSTON



SAINT THERESA CATHOLIC CHURCH
705 SAINT THERESA BOULEVARD & SUGAR LAND, TEXAS 77498 & 281-494-1156
WWW.SUGARLANDCATHOLIC.COM

WEEKDAY MASS SCHEDULE
MISA ENTRE SEMANA

Monday—Friday
6:45 a.m., 8:30 a.m.

NOTICE:

**There will be no
evening Masses on
Tuesday and Thursday
temporarily due to
shortage of Priests.**

Miércoles
7:00 p.m. (español)

Monday & Friday
(Latin, Extraordinary Form)
5:30 p.m.

CONFESIÓN • CONFESIONES

Saturday • Sábado
3:15 p.m. – 4:15 p.m.

Sunday • Domingo
4:00 p.m. – 4:45 p.m.

Weekdays • Entre Semana
Monday-Friday:
after each Morning Mass
Tuesday & Thursday
at 6:00 p.m.

Miércoles a las 6:00 p.m. (español)

WEEKEND MASSES
MISAS DEL FIN DE SEMANA

SATURDAY • SÁBADO

8:30 a.m.
5:00 p.m. (anticipatory
Sunday Mass)

SUNDAY • DOMINGO

6:30 a.m., 8:00 a.m. (español),
10:00 a.m., Noon,
2:00 p.m. (español),
5:00 p.m. (Latin,
Extraordinary Form)

On the cover:

Oesterley, Carl.
*Jesus and his Disciples on
the Sea of Galilee.*
1833, oil on canvas.
Private Collection.

FROM THE PASTOR'S DESK

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Dr. Jeff Mirus, the co-founder of Christendom College, wrote an article recently on one of the undiscussed problems of liturgical translations. The problem is not that some translations are bad and unfaithful to the original, but rather the frequency with which the translations are changed. He writes that this constant change “undermines our ability to remember the words easily, either for public recitation or for pondering in our hearts.”

In the past 50 years, there have been three editions of the Roman Missal, each with a new translation. The new English translation came a little over 11 years ago with significant changes, but the Spanish translation has also been changed in some minor ways.

The same problem of frequent changes in translation is also present with various translations of the Bible. The translation read at Mass is likely not the translation that most people have in their Bibles at home. Dr. Mirus notes that this discrepancy discourages us from becoming familiar “over decades, with a single translation of the liturgy and a single translation of Scripture which, in time, begins to resonate more deeply in the mind and heart.” This resonance and spontaneous recall are very important. When we are familiar with Scripture, words from the Bible can come to mind unbidden at just the right moment, to be shared with another or to inform our own decisions on what should be done.

I will occasionally be asked what a good translation of the Bible is, and a simple answer would be whatever translation you have been using and are familiar with. In English, the New American Bible (NAB) is what is read at Mass on Sunday. This translation is lacking in several ways, but is probably familiar due to its use at Mass. Other good translations are the Revised Standard Version (RSV Catholic Version) which is very faithful to the original languages. The Knox Bible is another good translation. Msgr. Ronald Knox attempted to render a faithful translation in very eloquent English. The Douay-Rheims is a literal translation of St. Jerome's Vulgate. Scripture admonishes us to “Remember the marvels the Lord has done” (Ps 105:5) and it can be much easier to do so when we hear, or read, the same translation over and over.

In the end, no Bible translation is going to be perfect. It can be helpful when we encounter a difficult passage to look at how that has been translated in other Bibles, and more importantly to look at how those passages have been interpreted in the Church’s teachings and what the Fathers of the Church had to say about them.

May God bless you,
Fr. David Angelino

¹<https://www.catholicculture.org/commentary/frequency-problem-in-liturgical-translations/>



**¿ESTÁ DIOS LLAMÁNDOTE A HACER ALGO MÁS?
¡VEN Y EXPLORA LA IGLESIA CATÓLICA!**

Si tienes 17 años de edad o más y no has sido bautizado, o has sido bautizado en otra comunidad de fe, o bautizado Católico pero que nunca has recibido la Primera Comunión, entonces RICA es para ti!

Debido a la **pandemia de COVID 19**, no podemos reunirnos en persona. Sin embargo, sabemos que el llamado del Espíritu Santo no se detiene. Si usted está interesado en creciendo en su relación con Jesucristo o simplemente tenga algunas preguntas acerca de Dios y la Iglesia Católica, estamos aquí para caminar con usted.

**Póngase en contacto con:
Elsa Galindo al
713-534-7395**

Si usted, su hijo o alguien a quien usted conoce, tiene entre 7 y 16 años de edad, no haya sido bautizado o ha sido bautizado en otra comunidad de fe, tenemos el proceso de RICA propio para cada grupo de diferentes edades. Las sesiones de Iniciación son todos los miércoles a las 6:30 pm. Por favor haga una cita en la oficina al teléfono 281-494-1156 para Registrar su Familia y los Niños antes de atender la primera sesión.

DE NUESTRO PÁRROCO

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

El Dr. Jeff Mirus, cofundador de Christendom College, escribió un artículo recientemente sobre uno de los problemas no discutidos de las traducciones litúrgicas.² El problema no es que algunas traducciones sean malas e infieles al original, sino la frecuencia con la que se cambian las traducciones. Escribe que este cambio constante "quebranta nuestra capacidad para recordar las palabras con facilidad, ya sea para recitarlas en público o para reflexionar en nuestro corazón".

En los últimos 50 años, ha habido tres ediciones del Misal Romano, cada una con una nueva traducción. La nueva traducción al inglés llegó hace poco más de 11 años con cambios significativos, pero la traducción al español también se ha modificado de algunas formas menores.

El mismo problema de cambios frecuentes en la traducción también está presente con varias traducciones de la Biblia. Es probable que la traducción leída en la Misa no sea la traducción que la mayoría de la gente tiene en sus Biblias en casa. El Dr. Mirus señala que esta discrepancia nos disuade de familiarizarnos "durante décadas, con una sola traducción de la liturgia y una sola traducción de las Escrituras que, con el tiempo, comienza a resonar más profundamente en la mente y el corazón". Esta resonancia y recuerdo espontáneo son muy importantes. Cuando estamos familiarizados con las Escrituras, las palabras de la Biblia pueden venir a la mente espontáneamente en el momento adecuado, para compartirlas con otros o para informar nuestras propias decisiones sobre lo que se debe hacer.

De vez en cuando me preguntan qué es una buena traducción de la Biblia, y una respuesta simple sería cualquier traducción que haya estado usando y con la que esté familiarizado. En español, la Sagrada Biblia (Traducción de la Conferencia Episcopal Española) es lo que se lee en la Misa del domingo. Esta traducción es diferente de la Biblia Latinoamérica, que es la traducción más común disponible para los fieles. La Biblia Latinoamérica tiene algunos defectos y recomendaría una traducción diferente si aún no se ha acostumbrado a esta. Quizás más difícil de encontrar, pero la Biblia Torres Amat (1825) y la Santa Biblia de la Editorial San Pablo son ambas buenas traducciones. Las Escrituras nos exhortan a "Recordar las maravillas que ha hecho el Señor" (Sal 105: 5) y puede ser mucho más fácil hacerlo cuando escuchamos o leemos la misma traducción una y otra vez.

Al final, ninguna traducción de la Biblia será perfecta. Cuando nos encontramos con un pasaje difícil, puede ser útil ver cómo se ha traducido en otras Biblias y, lo que es más importante, observar cómo se han interpretado esos pasajes en las enseñanzas de la Iglesia y lo que los Padres de la Iglesia dijeron sobre ellos.

Que Dios los bendiga,
Padre David Angelino

²<https://www.catholicculture.org/commentary/frequency-problem-in-liturgical-translations/>

PREPARACIÓN PARA BAUTISMO INFANTIL

¡Les felicitamos por el nacimiento de su hijo/hija!
Por favor llamen a la oficina para inscribirse al
281-494-1156 ext. 228.

PREPARACIÓN PARA EL MATRIMONIO

Las personas que deseen contraer matrimonio aquí en la Iglesia de Santa Teresa son invitados a asistir a una entrevista de preparación matrimonial. Esto es obligatorio para comenzar el proceso de preparación. Es para las parejas que no están casadas y para las parejas que están casadas civilmente o que viven juntos. Por favor pre inscríbase llamando al **281-494-1156**. El seminario se ofrece cada otro mes, el segundo jueves a las 7:00 p.m. **El próximo seminario es el Jueves 11 de Marzo** en el Salón FLC-A.

INSCRIPCIÓN EN LA PARROQUIA

Solicitamos amablemente que todas las familias de nuestra parroquia estén registradas antes de registrarse para CCE o clases de preparación sacramental. Los formularios de registro y cambio están disponibles en el vestíbulo de la iglesia y en la oficina parroquial. Para actualizar la información en la parroquia, llame a la oficina parroquial de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Lunes a Viernes.

Donation of Altar Arrangement
January 24, 2021

In Memory of
Elizondo Martinez



*In remembrance of a loved one,
a donation toward an Altar
arrangement is a lovely gesture.*

Please call the parish office for
more details: 281-494-1156

BAPTISM PREPARATION FOR INFANTS

We congratulate you on your birth of your child!
Please call the office to register at
281-494-1156 ext. 228

PRE-MARRIAGE SEMINAR

This pre-marriage seminar is to commence the marriage preparation for all couples who wish to be married within St. Theresa's Catholic community. It is held on the second Tuesday of every other month at 7:00 pm. It provides an opportunity for couples to learn about the Catholic Church's theology of matrimony and begin the process to properly receive this great sacrament of the Church. Couples will learn details of how to plan and prepare for their wedding day and matrimony thereafter. Please pre-register by calling **281-494-1156**. The next seminar will be **Tuesday, February 9, 2021**. For more information please contact Deacon James Anderson at 281-224-9986.

PARISH REGISTRATION

We kindly request that all families of our parish be registered before registering for CCE or sacramental preparation classes. Registration and change forms are available in the vestibule of the church and in the parish office. To update your parish information, please call the parish office from 8:00 a.m. - 5:00 p.m. Monday - Friday.



**It is always a good time to explore the Catholic faith,
even in a pandemic!**

If you are seventeen years of age or older and are: unbaptized, baptized in another faith community, or a baptized Catholic who has never received your First Holy Communion, then the Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA) is for you!

Because of the **COVID 19 pandemic**, we are unable to gather in person, yet we know the call of the Holy Spirit does not stop. If you are interested in growing in your relationship with Jesus Christ or just have some questions about God and the Catholic Church, we are here to walk with you. Contact Kelsey Pena at (281) 494-1156 ext. 222 or by e-mail: kelsey.pena@sugarlandcatholic.com.

If you, your child or someone you know is between the ages of seven and sixteen, not baptized or baptized in another faith community, we have an RCIA process suited to your age group. Please contact Paul Stoessel at e-mail (paul@sugarlandcatholic.com) prior to attending your first session.



SAINT THERESA CATHOLIC SCHOOL

www.sttheresacatholicschool.org

- THE GRIFFIN NEWS -



STCS FACULTY NEWS

Congratulations to our Seventh Grade Humanities and Homeroom Teacher, Martin Flaherty. This December, Mr. Flaherty earned his Master of Arts in Catholic Educational Leadership from the University of Saint Thomas. Mr. Flaherty has been a valuable member of STCS since 2013. In addition to his teaching duties, Mr. Flaherty is also the Head of the House of More and Curriculum Coordinator for Grades 4-8.



STCS 2021 GRIFFIN DAY OF GIVING

What is it? Monday, February 1, 2021 is Saint Theresa Catholic School's *Griffin Day of Giving*. An all-day fundraising effort that uses social media to connect all of those who love and support the mission of Saint Theresa Catholic School – parents, alumni, board members, faculty and staff, parishioners, donors, and friends. (#stcsgriffinsgive).

Why? Like other private schools, Saint Theresa Catholic School must fundraise to meet budgetary needs. This campaign is designed to infuse excitement and pride among the different stakeholder groups that support our school. One-day giving campaigns are a way to connect with donors and excite them about our mission and efforts at STCS.

Fundraising Goals. Our School Board and Faculty and Staff have committed to 100% participation. Our STCS parents will be striving to meet Family Classroom donation challenges throughout the day. We have been very fortunate to have two donors pledge a dollar-for-dollar match up to \$30,000!

Whether you are able to give \$5 or \$500, every dollar donated is deeply appreciated and brings us closer to our goal.

To make a donation, please go to: <https://sttheresacatholicschool.org/make-donation/>

Saint Theresa Catholic School's Mission is to furnish students with an outstanding Classical education informed by the wisdom of the Catholic intellectual and spiritual tradition.

Why the Crosses?



Friday, January 22 marked the **48th Anniversary of Roe v Wade** which legalized abortion in the United States. Since that time, more than 60 million babies have been aborted.

The white crosses on the church grounds is to remind us of all those infants that were **not allowed** to be born. Please join the **Knights of Columbus** in supporting Pro Life and in praying for an end to abortion.



<https://www.kofc.org/joinus>

Guadalupe Radio Network Radio For Your Soul!

- RAFFLE -
WIN THIS CAR!

Support Your Catholic Radio Station
KSHJ AM1430

Win a 2021 Mercedes GLA 250
Tickets are \$25 each or 5 for \$100
Drawing is on Friday, March 5, 2021
RAFFLE TICKETS AVAILABLE NOW!

david@GRNonline.com
GRNonline.com 832-786-4500

FORMED®

THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Free for Saint Theresa Parishioners

MOVIES, TALKS, BOOKS, AND MORE!

**The best Catholic content.
All in one place.**

It's EASY and FREE to Register!

1. Go to formed.org/register
2. Enter Access Code: **44RKP**
3. Enter your email and create a password (you need this to login later)
4. Enjoy and share with others in our local community!

Learn more at formed.org

FORMED THE CATHOLIC FAITH. ON DEMAND.

PRAYER BEFORE MASS

Almighty and ever-living God, I approach the sacrament of Your only-begotten Son Our Lord Jesus Christ. I come sick to the doctor of life, unclean to the fountain of mercy, blind to the radiance of eternal light, and poor and needy to the Lord of heaven and earth. Lord, in your great generosity, heal my sickness, wash away my defilement, enlighten my blindness, enrich my poverty, and clothe my nakedness. May I receive the bread of angels, the King of kings and Lord of lords, with humble reverence, with the purity and faith, the repentance and love, and the determined purpose that will help to bring me to salvation. May I receive the sacrament of the Lord's Body and Blood, and its reality and power. Kind God, may I receive the Body of Your only-begotten Son, our Lord Jesus Christ, born from the womb of the Virgin Mary, and so be received into His mystical body and numbered among His members. Loving Father, as on my earthly pilgrimage I now receive Your beloved Son under the veil of a sacrament, may I one day see him face to face in glory, who lives and reigns with You for ever. Amen.

Saint Thomas Aquinas

THANKSGIVING AFTER MASS

I thank you, holy Lord, almighty Father, eternal God, who deigned to feast me, sinful and unworthy servant, with the precious body and blood of your Son, Jesus Christ our Lord, not for any merit of mine, but only because of your merciful goodness. And I pray that this Holy Communion, far from condemning me to punishment, may bring about my pardon and salvation, encompassing me with the armor of faith and the shield of a good will. By it let my vices be done away, all lustful desires extinguished. May it advance me in charity, patience, humility, obedience, and every other virtue. Let it be strong defense against the wiles of all my enemies, visible and invisible, allaying for me every disturbance of flesh and spirit, binding me firmly to you, the one true God, and bringing my last hour to a happy close. I pray, too, that it may be your pleasure to call my sinful self one day to that banquet, wonderful past all telling, where you, with your Son and the Holy Spirit, feast your saints with the vision of yourself, who are true light, the fulfillment of all desires, the joy that knows no ending, gladness unalloyed, and perfect bliss: through the same Christ our Lord. Amen.

Saint Thomas Aquinas



CATHOLIC MUTUAL GROUP

SAFE ENVIRONMENT PROGRAM CHANGE

The CMG (Catholic Mutual Group) online training is replacing VIRTUS. The training consists of 3 vignette style training videos that are approximately 60 minutes. A criminal background check is included and must be completed.

The training is available in English and Spanish.
We will no longer offer live training. All Safe Environment training will only be available online.

- All new employees and volunteers will complete the Safe Haven online training program instead of VIRTUS PGC training.
- All individuals must complete the training and complete a background check prior to the start of employment and/or volunteer service.
- The 5 year anniversary date is still in place. Individuals who recently attended VIRTUS will not be due to complete refresher training until they have reached their 5 year anniversary date.
- As the 5-year anniversary is reached, individuals will need to log into CMGConnect with their previous personal VIRTUS user Id and 1234 as the password. **Once you log into the CMGConnect account, you will be able to change your password.** If you do not remember your user Id, you may contact the following:

1. Rosa Michel, 281-494-1156 or rosa@sugarlandatholic.com
2. Daphne Woods, 1-800-6108 ext. 2375 or dwoods@catholicmutual.org
3. CMG at cmgconnect@catholicmutual.org

The following individuals below will now be required to complete Safe Haven online training as well:

1. Individuals who have never attended training.
2. Individuals who are now due to refresher training and had not attended VIRTUS training.
3. Individuals who are currently due and have not attended VIRTUS training.
4. Individuals who are out of compliance or past due.

THE YEAR OF ST. JOSEPH PRAYER



To you, O blessed Joseph, do we come in our afflictions, and having implored the help of your most holy Spouse, we confidently invoke your patronage also.

Through that charity which bound you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the paternal love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you graciously to regard the inheritance which Jesus Christ has purchased by his Blood, and with your power and strength to aid us in our necessities.

O most watchful guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ; O most loving father, ward off from us every contagion of error and corrupting influence;

O our most mighty protector, be kind to us and from heaven assist us in our struggle with the power of darkness.

As once you rescued the Child Jesus from deadly peril, so now protect God's Holy Church from the snares of the enemy and from all adversity; shield, too, each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your aid, we may be able to live piously, to die in holiness, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.

LA ORACIÓN DEL AÑO DE SAN JOSÉ



A ti, Bendito José, venimos en nuestras aflicciones, y habiendo implorado la ayuda de tu Santísima Esposa, también invocamos confiadamente tu patrocinio.

Por esa caridad que nos unió a la Inmaculada Virgen Madre de Dios y por el amor paterno con el que abrazaste al Niño Jesús, nosotros suplicamos humildemente que consideren la herencia que Jesucristo ha comprado con su Sangre, y con su poder y fuerza, para ayudarnos en nuestras necesidades.

O guardián más vigilante de la Sagrada Familia, defiende a los hijos escogidos de Jesucristo;

O padre amado, aleja de nosotros todo contagio de error e influencia corrupta;

O nuestro protector más poderoso, sé amable con nosotros y desde el cielo ayúdanos en nuestra lucha con el poder de las tinieblas.

Como una vez rescataste al Niño Jesús de un peligro mortal, ahora protege a la Santa Iglesia de Dios de las trampas del enemigo y de toda adversidad; presérvanos también a cada uno de nosotros con tu protección constante, para que, apoyados en tu ejemplo y tu ayuda, podamos vivir piadosamente, morir en santidad y obtener la felicidad eterna en el cielo. Amén.

GUIDE FOR CONFESSION / GUÍA PARA LA CONFESIÓN

HOW TO GO TO CONFESSION

In order to make a good confession, we first examine our conscience, asking God's help that we might know our sins and repent of them.

Rite of Reconciliation

Priest: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

Penitent: Amen.

Penitent: Bless me, Father, for I have sinned. It has been (how long?) since my last confession. My sins are: (confess your sins)

Priest: (gives you spiritual counsel and assigns a penance in atonement for your sins)

Penitent: (Pray an *Act of Contrition*, for example):

Lord Jesus Christ, Son of God, have mercy on me, a sinner.

—or—

O my God, I am heartily sorry for having offended Thee, and I detest all my sins, because I dread the loss of heaven, and the pains of hell; but most of all because they offend Thee, my God, Who are all good and deserving of all my love. I firmly resolve with the help of Thy grace, to confess my sins, to do penance, and to amend my life.

Priest: The priest prays the formula of absolution. At the conclusion, say, "Amen."

Priest: Go in peace.

Penitent: Thanks be to God. (do your penance as soon as possible).

COMO CONFESARSE

Para confesarse bien, hacemos una Buena examen de conciencia, pidiendo la ayuda de Dios para saber y arrepentir de nuestros pecados.

Rito de Reconciliación

Sacerdote: En el nombre del Padre, del Hijo, y del Espíritu Santo.

Penitente: Amen.

Penitente: Bendígame, Padre, porque he pecado. Mi última confesión fue... (diga al Padre cuanto tiempo de su última confesión). Mis pecados son..

Sacerdote: (El sacerdote te aconsejara y te dará la penitencia)

Penitente: (Reza el *Acto de Contrición*):

Señor Jesucristo, Hijo de Dios, ten piedad de mi, un pecador.

—o—

Dios mío, me arrepiento de todo corazón de todos lo malo que he hecho y de lo bueno que he dejado de hacer; porque pecando te he ofendido a ti, que eres el sumo Bien y digno de amor por encima de todas las cosas. Propongo firmemente, con tu gracia, cumplir la penitencia, no volver a pecar y evitar las ocasiones de pecado. Perdóname, Señor, por los méritos de la Pasión de nuestro Salvador Jesucristo. Amén.

Sacerdote: El sacerdote hace una oración de absolución. A la conclusión diga: "Amen."

Sacerdote: Puedes ir en paz.

Penitente: Gracias a Dios. (Haz la penitencia cuando salga del confesionario).

PRAYER REQUESTS

PRAYER FOR THE SICK

Omnipotent and eternal God, the everlasting Salvation of those who believe, hear us on behalf of Thy sick servant, **N.**, for whom we beg the aid of Thy loving mercy, that, with his bodily health restored, he may give thanks to Thee in Thy church. Through Christ our Lord. Amen.

Enrique Barajas
 Evelyn Bartos
 Karen Cromer
 Deacon Glenn Haller
 Edith Hartensteiner
 Sharon Henry
 Debbie Kutra
 Family Mendez
 Cathy Mewis
 Ann Neslony
 Fr. Roy Oggero
 Mateo Alexander Sparkman
 Anthony Valchar
 Shirley Westbrook
 Harriet Wolda

PRAYER FOR THE FAITHFUL DEPARTED

Eternal rest grant unto them, O Lord, and may perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen. May their souls, and all the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.

We remember with gratitude, and pray for God's mercy upon:

Alex Cava, María de Jesús Sanmiguel, Jane Haygood, Jeannine Scates, Ariana Cortez, Benjamin Ejiofor, Edgardo Peralta, James Arnold, Fernando Caycedo, Enrique Avellaneda Jaimes, Jennie Mendoza, Monsignor Gerry Cernoch, Julian Villarreal, Jr., Clara Nowak Dullea, Doris Gijon, Rosie Velasquez, John Wolda, Patrick Accrocco, Mariano Saldua Mora, Thuy Hong Phan, Charles Lafond, Erik Thomas Garcia, Jerelyn Walker, Ana Luisa Gomez, Paul Veselka, Rolando Edralin, Luis Baez, Fred Meyer, Hertha Meyer, Frances Byrd



**I believe in Thee, I hope in Thee, I love Thee,
 I adore Thee, O Blessed Trinity, one God;
 have mercy on me now and at the hour
 of my death and save me.**

-Indulgence. 300 days

Parish Office Hours

Monday—Friday 8:00 a.m.—5:00 p.m.

Parish Clergy: 281-494-1156

Rev. David Angelino, Pastor.....Ext. 231
 Rev. Jose Tharayil.....Ext. 251
 Rev. Martins Emeh, J.C.L.Ext. 233
 Rev. Greg Mirto.....281-494-1156
 Deacon Glenn Haller.....281-494-1156
 Deacon John Kennedy.....281-494-1156
 Deacon Gilbert Rodriguez.....281-494-1156
 Deacon James Anderson.....281-224-9986

Parish Office: 281-494-1156

Diane Senger, Pastoral Assistant.....Ext. 236
 Rosa Michel, Bookkeeper & Safe Environment Coordinator.....Ext. 226
 Michelle Rivas, Administrative Asst....Ext. 230
 Isabel Lay, Parish Secretary.....Ext. 228
 Rebecca Freeman, Receptionist.....Ext. 221
 Michael Drab, Maintenance.....Ext. 266

FAITH FORMATION (CCE)

Andrea Ramsey, Preschool.....Ext. TBA
 Paul Stoessel, Elementary.....Ext. 273
 Daniela Villalobos,
 Assist. Dir. of Elementary.....Ext. 245
 Gabriel Castillo,
 Dir. of Youth Ministry Ext. 243
 Claire Aalerud,
 Assist. Dir. of Youth Ministry.....Ext. 250

Rite of Christian Initiation (R.C.I.A.)

Kelsey Pena (281-494-1156).....Ext. 222

Office of Music

Dr. Kevin M. Clarke.....Ext. 261
 Gustavo Andres.....Ext. 291
 Zachary Turner.....281-494-1157

SAINT THERESA SCHOOL**281-494-1157**

Dr. Mark Newcomb, Headmaster.....Ext. 255
 Francesca Rice, Assist. Principal.....Ext. 254
 Shelly Grimsley, Admin. Assist.....Ext. 224
 Toni Goldak, Business Mgr.....Ext. 260

ADVISORY BOARDS

Pastoral Council
 Larry Moller.....832-594-2355

Finance Council

Lloyd Waguespack.....281 495-4422

SERVICE**St. Vincent de Paul Conference**

Mon. & Fri. 10am—1pm.....281-242-9149

Pastoral Care (Hospitals & Nursing Facilities)

Teresa Crowell.....281-639-5764

Gathering Place

Kathy Moller.....281-242-5032

Nanci Neugebauer.....281-494-0328

Homebound Eucharist Ministry

Roxane Gautreau.....832-474-2076

Pro-Life (sttheresa.prolife@gmail.com)

David Wleklinski.....281-220-9720

Gabriel Project

Pina Cava.....281-650-1225

Retrouvaille

Bill and Michelle Taylor.....281-242-7739

www.HelpOurMarriage.com / 800-470-2230

Natural Family Planning Coordinator

Kim Broussard.....832-718-4052

Irma Roman (Spanish)..... 832-287-7333

Grief Support Group

Sandy Barber (English).....832-451-9117

walkthroughgrief@gmail.com

Eduardo Vivanco (Spanish).....832-814-5800

edreagent@gmail.com

LITURGY**Altar Servers**Eddie Stoessel.....281-892-9967
 or eddie@sugarlandcatholic.com**Sacred Linens Coordinator**

Maria Elena Rico.....713-679-4088

Liturgy Scheduling

Diana Galindo.....281-248-1252

Ushers

Stan Bilski.....713-503-6042

Wedding Coordinator

Henrietta Pospisil.....713-204-5493

**Knights of Columbus** www.kc4204.org

St. Basil Hall.....281-491-4204

Sam Demora.....281-787-9019

Hall Rental: Sal Salinas.....281-798-0509

Samahang Pilipino**Ministerio Hispano 281-494-1156**

Deacon Gilbert Rodriguez.....ext. 232

Apostolado de la Cruz

Myrla Vanegas.....281-277-2730

Club Unidad

TBD

Devoción al Sagrado Corazón

Loreto Casillas.....281-494-1156

Guadalupanos

Laura Ramon.....281-494-1156

Legión de María

Alexandra Irady.....832-361-2450

Liturgia

Deacon Gilbert Rodriguez.....ext. 232

Monaguillos

Juana Carrasco.....281-793-0336

Ujieres

Sam Magaña.....281-499-2682

FORMATION**Sponsor Couples**

Daniel & Kim Phalen.....832-212-0332

Lay Carmelites

Tonie Arizpe.....832-715-6281

Lay Dominicans

Mr. Alan Phipps, O.P.....281-410-1856

Lay Franciscans

Connie Zocco, O.F.S.281-498-5464

Legion of Mary

Toni Osifo.....713-530-6395

Holy Trinity Prayer Group

Angelina Sarmiento281-416-9700

Eucharistic Apostles of the Divine Mercy**Prayer Cenacle**

Laura Jacobs.....281-748-6642

Perpetual Adoration

Rebecca Freeman.....281-844-4616

FELLOWSHIP**Sugar Canes (Senior Citizens)**

Carol Terral.....281-494-7527

Cathy Mewis.....281-494-2482

Catholic Daughters (Court 2211)

Sharon Henry, Regent.....281-507-1350

Prayer Request Line.....832-293-9679

Nigerian Catholic Women Org.

Stella Offodile.....832-630-9996

Veronica Archibong.....281-685-1638

African Men Christian Org.

Alex Ogbonna.....832-660-7377

Oliver Anosike.....832-341-2374



THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Almighty ever-living God,
direct our actions according to your good
pleasure, that in the name of your beloved
Son we may abound in good works.

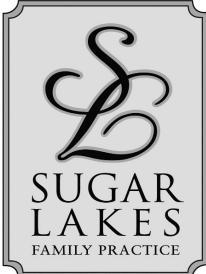
Through our Lord Jesus Christ, your Son,
who lives and reigns with you
in the unity of the Holy Spirit,
one God, for ever and ever.
Amen.

“Come after me, and I will make you fishers of men” (Mark 1:14-20).

Saint Theresa Catholic Church

705 Saint Theresa Boulevard
Sugar Land, Texas 77498





John Pozzi, M.D.
John Vanderzyl, M.D.
Henry Mata, M.D.
Mark Trippett, M.D.
Ann Heikkinen, M.D.
Jessica Brady, M.D.
Annie Garaghty, D.O.
16902 Southwest Freeway
Suite 100
Sugar Land, TX 77479
281-565-2800

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**



J.S. Paluch Company Bulletin Advertising Sales Division

- Buscamos un representante emprendedor de ventas de publicidad
- Aggressive Advertising Sales Representative Needed
- Excellent Benefit & Commission Plan
- Earning Potential 60K+ Per Year - Full Time Only
- Must Have Strong Prospecting and Closing Skills

Please Contact Our Recruiter at: 800-621-5197, Ext. 2823
www.jspaluch.com EOE

MOLLY MAID
A Household Name Since 1979
281/558-5588



OUR LADY OF GUADALUPE STORE

Catholic Books,
Religious Articles
Tu-F 11-6 • Sat 11-5
www.OurLadyofGuadalupeStore.com
13107-D West Bellfort SUGAR LAND
281-240-0521

Lloyd J. Waguespack, Jr.
Certified Public Accountant

713-899-2645

lloyd@ljwagcpa.com

www.ljwagcpa.com

Parishioner

For Your Business and
Personal Accounting Needs

Protecting **Seniors**
Nationwide



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



www.FreshAirInc.com



\$59 Heater or A/C
Check Up

Help prevent costly breakdowns this summer.

Have your HVAC system tuned up by the
professionals at Fresh Air LP

**Ask about our 0% interest
on a new system**

FREE second
opinion

On replacement equipment only.
Limited time offer.

UP TO \$1200

Rebate on Complete
Qualified Systems!

PAUL M. DAVEY, D.D.S.

Cosmetic Dentistry

Unique TMJ Treatment, Relieves Migraines!

Parishioner of St. Theresa

110 Bayview Dr., Sugar Land 281-494-2181



Call me with all of your home
buying and selling needs. Interested
in investment properties? Call me
for those as well. Whether you are
looking for your first home or your
dream home, I'll be there for you!

Fred Hodson, parishioner
281-265-5533 office
713-203-5041 mobile
Fred@homesbyhodson.com
www.fredhodson.remaxtexas.com

RE/MAX
FINE PROPERTIES

Each office is independently owned and operated.



**Don't trade it.
DONATE IT!**

Help families in
need in our
community
by donating
your vehicle!



Will tow or no cost
Tax deductible receipt

Call 866.915.GIVE (4483)
or visit
www.CatholicCharities.careeasy.org

Catholic Charities
ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

A United Way Agency



UNIVERSITY OF
ST. THOMAS

stthom.edu/sttheresa



*Compassionate and capable.
Exceptional care is what your loved one
deserves and we are the professionals
who can provide that and
more...Discover the difference.*

281-277-1221

www.aubergesugarland.com

1221 7TH ST., SUGARLAND, TX 77478

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It
The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!



*Just One Stop
For All Your Automotive Needs*

- Quality Goodyear and Dunlop Tires
- Premium Kendall Synthetic Oil
- Dependable Repairs and Friendly Service

Your One Stop Is First

All three locations owned and operated by Craig and Nancy Popp

281-313-2886
960 Eldridge
Sugar Land

281-980-2666
2303 Williams Trace
First Colony

281-343-5666
20015 Southwest Fwy.
Greatwood



Fondren
Orthopedic
Group L.L.P.

Wayne O. Alani, M.D., P.A.
Parishioner of St. Lawrence
Diplomat of Amer. Board of
Orthopedic Surgeons
Host of "For Your Health"
Radio 1320 AM Sat. @ 2:00 PM
17510 W. Grand Pkwy., Ste. 450
7777 S.W. Fwy., Ste. 452
(713) 777-4785



Mailing:
11569 Hwy. 6 South, Box 203
Sugar Land, TX 77498

Physical:
12603 SW Frwy., Ste. 530
Stafford, TX 77477

John A. Linton, III
President / Owner

Main: 281.980.1530
Fax: 281.980.1533
Cell: 281.389.5558
john.linton3@texazfieldsvcs.com
jlinton_57@hotmail.com

Parishioner

JOE OCHOA Roofs & Even More



*Roofs • Painting
Remodeling • Gutters
Siding • Fences*
281.890.0000
ochoaroofing.com

kitchentune-up®

Refacing, Redoing, Countertops, Flooring, Custom Cabinets & more
Kitchen Remodels in only 1-5 days!

Contact Us Today:

281-677-3651

kitchentuneupsugarland.com



Locally owned & operated
by Joe & Amanda Boyd

**\$1,000 OFF
any project
over \$10,000**



"A Complete Plumbing Service"

281-261-1064

*"Family Owned
and Operated
For Generations
to Come"*



ACCREDITED
BBB

Call Today 281-536-7423

**See
Your Ad
in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!

1.800.833.5941

www.jspaluch.com

**catholicmatch®
Texas**



CatholicMatch.com/myTX

Franca's Home Health Care LLC
Skilled Nursing & Pediatric Care
Physical, Occupational & Speech Therapy
Home Health Aides & 24 hour Private Duty
Phone: 409-466-0877
FrancaHomeHealthLLC@gmail.com

ROBELO GARAGE DOORS
Res/Comm
• New • Service • Openers
Sabino **713.927.4944**

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



Compassionate Care.
Catholic Ideals.

**Jamie Hernandez,
MD, CFCMC, FACOG**
**Brooke Jemelka,
MD, CFCMC, FACOG**
**Kathryn Karges,
MD, CFCMC, FACOG**
Obstetrics & Gynecology

Caritas Women's Care | 281.637.9095

1327 Lake Pointe Parkway | Suite 500 | Sugar Land, TX 77478
Schedule an appointment at www.BSLMG.org/Caritas

Baylor
College of
Medicine


**Baylor St. Luke's
Medical Group**

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com



TAYLOR
RECOVERY

TAYLOR RECOVERY CENTER AT SUGAR LAND

- Medical Detox
- Partial Hospitalization Treatment Programs
- Residential Treatment
- Intensive Outpatient Rehab Program
- Sober Living Homes
- Equine Therapy
- Dog Friendly Facility
- New, Luxury Apartments
- Gated Facility
- Outdoor Meditation Area
- Weekly Housekeeping
- Free On-Site Laundry Facility



Sober outings every weekend!

11352 Sugar Park, Sugar Land, TX 77478
Detox, Residential, PHP, IOP, OP

WWW.TAYLORRECOVERY.COM

FOSTER
LAW FIRM

PARTISHIONER

**OUR FAMILY
WORKING TOGETHER
TO HELP YOU**
281-494-3156
WE OFFER A
FREE CONSULTATION
www.fosterlawfirm.com



AREAS OF PRACTICE
CHILD CUSTODY • MODIFICATION
CHILD SUPPORT • JUVENILE LAW
DIVORCE • PROBATE
CRIMINAL LAW • FAMILY VIOLENCE
WILLS • DWI • PERSONAL INJURY
CIVIL LITIGATION



GLS Insurance Solutions
Home-Auto-Flood- Business
Insurance/Seguros
Glenda Navarrete

glsinsurancesolutionsllc@gmail.com

832-288-5454

Hablamos Español

LEO'S REMODELING

**Specialist in Kitchens,
Bathrooms and more.**

Carpentry, Sheetrock,
Custom Painting,
Granite, Wood Flooring,
Tile and Siding

Call 713-291-4927



MIKE MCGUIRE
Agent

5253 Hwy. 36 S
Rosenberg, TX 77471



M: 281.750.6199
E: mmcguire@txfb-ins.com

HOME / LIFE / AUTO / FARM AND RANCH



Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.



Texas Lic #TACLB020136E

Honest, Reliable, Affordable Service "30 years experience"

Air Condition & Heating

Office 281-431-6400

www.DakotaAir.net

Family Dentist

Mercedes T. Sulit,
D.D.S., Inc. Parishioner

13690 Tonnochy Court
Speaks Filipino/English
By Appointment

281-988-9194